



Tempus



Ivane Javakhishvili
Tbilisi State University

Information

Bulletin

Issue 2

2014



Dear Partners & readers,

It is our great pleasure to introduce to you the second information bulletin of the TEMPUS Joint Project DIMTEGU.

These volumes of Bulletin will help us to keep the HEIs and stakeholders in the DIMTEGU countries updated on the project progress and its key outcomes.

*Your sincerely
DIMTEGU Project Team*

Content:

<i>Editorial</i>	<i>1</i>
<i>Study Tour in Baltic Countries</i>	<i>2</i>
<i>Study tour in Germany</i>	<i>4</i>
<i>International Journal</i>	
<i>“Multilingual Education”</i>	<i>6</i>
<i>Web-Site of DIMTEGU project</i>	<i>7</i>
<i>Intermediary Report</i>	<i>8</i>
<i>Suspension of the participation of CUH in DIMTEGU project</i>	<i>9</i>

Study Tour in Baltic Countries

Academic and non-academic staff of GE and UA HEIs participated in study tours at EU partner universities.

Within the first part of the WP 4 consortium members visited partner HEIs in Baltic Countries, namely

- Vilnius University – VU (Vilnius, Lithuania) 6-9.04.2014
- University of Latvia – UL (Riga, Latvia) 10-12.04.2014

Vilnius University

In Vilnius University the participants were exposed to the experience of Lithuanian Universities in development study courses with the help of Moodle platform in various environments.

During the study tour a visit to the Parliament of the Lithuanian Republic was organized.

GE and UA participants attended a meeting with Deputy Minister of Education of Lithuania. During the meeting the questions of EU language policy and modern challenges were raised.





In University of Latvia participants also were introduced to the practical state of affairs in Moodle usage for the everyday teaching purposes, including multilingual education (Designing Interactive Presentations for the learning process in Moodle, Moodle resources to facilitate in-service teachers' participation and accountability and etc).

During a meeting with Minister of Education of Latvia issues of multilingual education and linguistic policy in Latvia were raised.

Trainers of UL paid special attention to the topics related to Teachers Mentors Professional Development Course; Collaboration with Pre-service Student Teachers in the Framework of the Course Language Lesson Modelling: CLIL; Professional Master study programme „Teacher“, Joint degree master study programme “Educational Treatment of Diversity”.

Study Tour in Germany

Consortium members of TEMPUS Joint Project DIMTEGU visited partner HEIs in Germany, namely

- Freiburg University of Education – PH-FR (Freiburg, Germany) 13-14.05.2014*
- Frankfurt Goethe University - JWGU (Frankfurt-on-Main, Germany) 15-17.05.2014*

Freiburg University of Education

In Freiburg GE and UA faculty staff members were introduced to current state of things in the field of multilingual education in Germany, its aims, successes and challenges; typical curricula used in teacher training for multilingual education and specific methods and ways of multilingual education in German schools.



Presentations covered following topics: Multilingualism as learning process in language teaching Education – students' perceptions, German as a foreign and Second language: Introduction into a BA/MA program with multilingual and multicultural issues.





In Frankfurt Host University organized a visit to multilingual school (Europa school Frankfurt) where GE and UA participants attended a special lecture delivered by the director of Europa school on the main features and specifics of Europe Schools in general.

Participants have got an opportunity to compare the teaching product developed for their home university in multilingual education with that of EU partners to see weak and strong points regarding socio-cultural situation in each country.



International journal “Multilingual Education”

International e-journal “Multilingual Education” (IJME) is dedicated to advancing knowledge of theory, research and practice in the field of multilingual and multicultural education as well as in language acquisition.

The journal is peer reviewed and is published by Center for Civil Integration and Inter-ethnic Relations (CCIIR).

*By this time the following activities has been carried out:
The hosting for the E-platform of the journal “Multilingual Education” has been identified and purchased and the first, second and third volumes of the Journal are uploaded and disseminated.*

The editorial board of the journal is selected through intensive communication with the partner universities;

The information about the journal, its purpose and concentration and articles are available on the site

www.multilingualeducation.org



Editorial board

- James Wale
- Ekaterina Protasova
- Iveta Silova
- Olivier Mentz
- Jost Gippert
- Vilija Targamadze
- Ilze Kangro
- Victoria Yashikina
- Iryna Losyeva
- Dmitry Novokhatskiy
- Natela Imedadze
- Ramaz Kurdadze
- Mzia Tsereteli
- Rhonda Sofer
- Merab Beridze



also all important documents related to the
Project implementation:

(Grant Agreement, Guideline,
Progress Reports, Financial Reports,
workshop materials, photo gallery and etc.

TSU as a Coordinating Institution
is actively working on development of the
special web-site of DIMTEGU project.
Initial work and content are being prepared by TSU and
are uploaded on the web-site
<http://dimtegu.tsu.ge>

The web-site is bilingual (Georgian & English) and
contains information on GE, UA and EU partners





Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine



Tempus

<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Home</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">DIMTEGU</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Coordinator and Partners</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">News and Events</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Documentations</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Archive</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Photo gallery</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Contact us</div> <div style="background-color: #d3d3d3; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px;">International Journal</div> <div style="background-color: #008080; color: white; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 5px;">Multilingual Education</div> <div style="margin-top: 10px;">  <div style="text-align: center;">IVANE JAVAKHISHVILI TBILISI STATE UNIVERSITY</div> </div> <div style="margin-top: 10px;">  <div style="text-align: center;">ILIA STATE UNIVERSITY</div> </div> <div style="margin-top: 10px;">  <div style="text-align: center;">SAMTSKHE-JAVAKHETI STATE UNIVERSITY</div> </div> <div style="margin-top: 10px;">  <div style="text-align: center;">CENTER FOR CIVIL INTEGRATION AND INTER-ETHNIC RELATIONS</div> </div>	<div style="text-align: center; margin-bottom: 20px;">  <p>DIMTEGU</p> </div> <p>Development and Introduction of Multilingual Teacher Education programs at Universities of Georgia and Ukraine;</p> <p>Project Number 530360-TEMPUS-1-2012-1-GE-TEMPUS-JPCR</p> <p>The Project is selected and funded under the fifth call for proposals by the European Commission</p> <p>and aims at supporting the multilingual educational reform in Georgia and Ukraine.</p> <p style="text-align: center;">Project Coordinator Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (TSU)</p> <p style="text-align: center;">Project consortium:</p> <p style="text-align: center;">5 HEIs from Georgia and Ukraine:</p> <p style="text-align: center;">Ilia State University (ISU)</p> <p style="text-align: center;">Samtskhe-Javakheti State Teaching University (SJSTU)</p> <p style="text-align: center;">Oles Honchar Dnipropetrovsk National University (DNU)</p> <p style="text-align: center;">Ivan Franko National University of Lviv (IFNUL)</p> <p style="text-align: center;">Crimean University for the Humanities (CUH)</p> <p style="text-align: center;">4 HEIs from EU Countries:</p> <p style="text-align: center;">University of Education Freiburg (PH-FR)</p>	<p style="text-align: center; font-size: small;">NATIONAL ERASMUS+ OFFICE UKRAINE</p> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p>Erasmus+</p> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">NATIONAL ERASMUS+ OFFICE GEORGIA</p> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p>Erasmus+</p> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">EUROPEAN COMMISSION - ERASMUS+</p> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p style="text-align: center;">GOETHE UNIVERSITY FRANKFURT AM MAIN</p> </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p style="text-align: center;">FREIBURG UNIVERSITY OF EDUCATION</p> </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p style="text-align: center;">UNIVERSITY OF LATVIA</p> </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p style="text-align: center;">VILNIUS UNIVERSITY</p> </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p style="text-align: center;">CRIMEAN UNIVERSITY FOR THE HUMANITIES</p> </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  <p style="text-align: center;">IVAN FRANKO NATIONAL UNIVERSITY OF LVIV</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p style="text-align: center;">OLES HONCHAR DNIPROPETROVSK NATIONAL UNIVERSITY</p> </div>
--	--	--



ERASMUS+

EU programme for education, training, youth and sport

**On May 30 , 2014
Intermediate Report on
implementation of the
DIMTEGU project was
submitted to the EACEA
Agency.**

The report is available on web-
site

[http://dimtegu.tsu.ge/?lan=engl&
cat=prog_eng](http://dimtegu.tsu.ge/?lan=engl&cat=prog_eng)

*According to the feedback of the EACEA
Agency,*

*Intermediate Report provides a clear and well-
structured overview on the project activities
carried out.*

*DIMTEGU despite the difficulties related with
the actual situation in Ukraine and in
particular on the Crimea has made good
progress and the most of activities, as
originally planned, have been realized*

The report covers following topics and work packages:

- **WP 1 - To prepare the university faculty of Georgia and Ukraine to apply modern pedagogical methods**
- **WP 2 - Development of the frame curriculum for MA program in multilingual education**
- **WP 3 - Development of the syllabi of courses for MA multilingual education program**
- **WP4 - Organization of study tour in Lithuania, Latvia and Germany**
- **WP 5 - Development of Moodle platform for programs and courses**
- **WP 6 - Piloting and implementation of the BA program**
- **WP 8 - To provide public schools of Georgia and Ukraine with qualified teachers**
- **WP10.1 - To equip the universities of Georgia and Ukraine with sufficient, up to dated teaching materials and equipment**
- **WP10.2 – Translation of textbooks for targeted universities**
- **WP 11 –publishing e-journal “Multilingual Education”**
- **WP 12.1 Preparatory workshop (Kick off meeting) in Tbilisi, Georgia**
- **WP 12.2 – Tempus Project Representatives Meeting in Brussels (Belgium)**



**According to the information received from
the EACEA Agency on November 3, 2014**

***Following the illegal occupation and
annexation of
Crimea and Sevastopol
by the Russian Federation
and the consecutive change in the legal
status of the organizations from the region,***

***EACEA
based on article II.14 and II.15.2 of the
Grant Agreement read in conjunction with
article 1148 of the Belgian civil code,***

***has decided
to suspend the participation of Crimean
University for the Humanities
within the Tempus IV project *DIMTEGU* –
530360-TEMPUS-1-2012-1-GE-TEMPUS-
JPCR***